

## Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

23 AVRIL 1986

### PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées  
sur le Conseil d'Etat

(Déposée par M. J. Michel)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les modifications que la proposition apporte aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat sont notamment la conséquence de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, ainsi que de la loi du 6 mai 1982.

En vertu de l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980, « lorsque l'urgence est invoquée à propos d'un avant-projet de loi ou de décret, l'avis de la section de législation est néanmoins requis et porte sur le point de savoir si l'avant-projet a pour objet des matières qui relèvent, selon le cas, de la compétence de l'Etat, de la communauté ou de la région ».

Par ailleurs, « hors les cas d'urgence spécialement motivés et les projets relatifs aux budgets, aux comptes, aux emprunts, aux opérations domaniales et aux contingents de l'armée exceptés, les Ministres et les membres des Exécutifs communautaires et régionaux, chacun pour ce qui le concerne, soumettent à l'avis motivé de la section de législation le texte de tous avant-projets de loi, de décret ou de projets d'arrêtés réglementaires ».

Le nombre d'affaires soumises à la section de législation a de ce fait triplé en trois ans.

Il convient de régler la procédure devant la section de législation, l'assemblée générale de cette section entendue, afin que les assesseurs participent à l'élaboration de cette procédure, et l'auditeur général entendu.

Cette procédure peut dès maintenant être allégée par la suppression de la vérification par l'auditorat de la concordance entre la version française et la version néerlandaise :

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

23 APRIL 1986

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gecoördineerde wetten  
op de Raad van State

(Ingediend door de heer J. Michel)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wijzigingen die het voorstel aanbrengt in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vloeien met name voort uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de wet van 6 mei 1982.

Krachtens artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 is, « indien de hoogdringendheid wordt ingeroepen voor een voorontwerp van wet of decreet, (...) het advies van de afdeling wetgeving evenwel toch vereist, maar beperkt het zich tot de vraag of het voorontwerp betrekking heeft op aangelegenheden die, al naar het geval, tot de bevoegdheid van de Staat, de gemeenschap of het gewest behoren ».

« Buiten het met bijzondere redenen omklede geval van hoogdringendheid en de ontwerpen betreffende begrotingen, rekeningen, leningen, domeinverrichtingen en het legercontingent uitgezonderd, onderwerpen de Ministers en leden van de Gemeenschaps- of Gewestexecutieven, ieder wat hem betreft, aan het beredeneerd advies van de afdeling wetgeving de tekst van alle voorontwerpen van wet, decreet of van ontwerpen van reglementaire besluiten », aldus nog dat artikel.

Daardoor is het aantal zaken dat voor de afdeling wetgeving is gebracht op drie jaar tijd verdrievoudigd.

De procedure voor de afdeling wetgeving moet worden geregeld, de algemene vergadering van die afdeling gehoord, opdat de assessoren aan de uitwerking van die procedure zouden deelhebben, nadat de auditeur-generaal is gehoord.

Die rechtspleging kan reeds nu worden verlicht door de afschaffing van het nazien door het auditoraat-generaal van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse

cette tâche fait double emploi avec le contrôle du membre bilingue de la chambre.

La loi du 6 mai 1982 a porté de deux à quatre le nombre des chambres de la section de législation et augmenté de six le nombre des membres du conseil sans augmenter dans la même proportion les effectifs de l'auditorat bien que celui-ci doive instruire dans les deux sections. Il convient donc de rétablir la proportion qui existait entre les membres du conseil et ceux de l'auditorat, ce qui permettrait une résorption plus rapide de l'arriéré du contentieux.

Il convient également de répartir d'une façon égale la représentation des trois composantes du Conseil d'Etat pour les jurys du concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint.

L'organisation du Conseil d'Etat étant calquée sur celle des cours judiciaires, il importe de substituer la dénomination d'avocat général à celle de premier auditeur. Il y a lieu de donner à l'auditeur général certains pouvoirs inhérents à ses fonctions. C'est la raison pour laquelle il doit intervenir dans le statut du personnel administratif, dans le règlement d'ordre intérieur, ainsi que dans l'élaboration de la procédure devant la section de législation.

Afin de parachever la réforme de la loi de 1971, il y a lieu de parfaire le parallélisme entre les carrières du conseil, de l'auditorat et du bureau de coordination afin d'aboutir à une situation semblable à celle de l'ordre judiciaire.

Pour des raisons budgétaires, la disposition qui assure le parallélisme intégral des carrières pécuniaires n'aura d'effet qu'au moment où le gouvernement en constatera la possibilité budgétaire.

J. MICHEL

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

Le chapitre III du Titre V des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, abrogé par la loi du 28 juin 1983, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Chapitre III. — De la procédure devant la section de législation.

» Art. 36. — La procédure à suivre devant la section de législation est déterminée par le Roi, l'assemblée générale de la section de législation et l'auditeur général entendus. »

### Art. 2

Dans l'article 69 des mêmes lois coordonnées, au deuxième tiret, les mots « trent-six » sont remplacés par les mots « trente-huit ».

tekst: die taak vormt een overlapping met het toezicht door het tweetalig lid van de kamer.

Bij de wet van 6 mei 1982 is het aantal kamers van de afdeling wetgeving van twee op vier gebracht en het aantal leden van de raad met zes verhoogd zonder dat de personeelsbezetting van het auditoraat in gelijke mate werd verruimd, hoewel dit in de twee afdelingen de zaken moet onderzoeken. Derhalve dient de verhouding te worden hersteld die bestond tussen de leden van de raad en die van het auditoraat, zodat de achterstand in de afhandeling van de betwiste zaken spoediger kan worden weggewerkt.

Ook moeten de drie afdelingen van de Raad van State op gelijke wijze worden vertegenwoordigd in de examencommissies bij het examen voor adjunct-auditeur en adjunct-referendaris.

Aangezien de gerechten model hebben gestaan voor de organisatie van de Raad van State, dient de benaming van eerste auditeur te worden vervangen door die van advocaat-generaal. Aan de auditeur-generaal moeten bepaalde bevoegdheden worden verleend die eigen zijn aan zijn ambt. Aldus moet hij worden gehoord bij de vaststelling van het statuut van het administratief personeel en van het reglement van orde en moet hij deelhebben aan de uitwerking van de procedure voor de afdeling wetgeving.

Ten einde de hervorming van de wet van 1971 te voltooien moet het parallelisme tussen de loopbanen in de raad, het auditoraat en het coördinatiebureau worden doorgetrokken, zodat een gelijkaardige situatie wordt verkregen als in de rechterlijke orde.

Om budgettaire redenen zal de bepaling die voorziet in het volstrekte parallelisme tussen de geldelijke loopbanen pas uitwerking hebben op het ogenblik dat de Regering vaststelt dat de budgettaire mogelijkheden zulks mogelijk maakt.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Hoofdstuk III van Titel V van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, opgeheven bij de wet van 28 juni 1983, wordt hersteld in de volgende redactie :

« Hoofdstuk III. — Rechtspleging voor de afdeling wetgeving.

» Art. 36. — De rechtspleging voor de afdeling wetgeving wordt vastgesteld door de Koning, de algemene vergadering van de afdeling wetgeving en de auditeur-generaal gehoord. »

### Art. 2

In artikel 69 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt, bij de tweede gedachtenstreep, het woord « zesendertig » vervangen door het woord « achtendertig ».

## Art. 3

Dans l'article 71, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, des mêmes lois coordonnées, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Celui-ci est présidé par l'auditeur général et comprend un membre du Conseil d'Etat, un premier auditeur désigné par l'auditeur général, un premier référendaire et une personne étrangère à l'institution. »

## Art. 4

Dans l'article 83 des mêmes lois coordonnées, les mots « les soins des membres de l'auditorat, sous le contrôle » sont supprimés.

## Art. 5

L'article 101 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 101. — Le Roi arrête le règlement d'ordre intérieur, le premier président et l'auditeur général entendus. »

## Art. 6

L'article 102 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 102. — Le Roi fixe le statut et le cadre du personnel administratif, le premier président et l'auditeur général entendus.

» Le premier président nomme, affecte, suspend et révoque les membres du personnel, à l'exception de ceux qui sont destinés à l'auditorat pour lesquels ces pouvoirs appartiennent à l'auditeur général. »

## Art. 7

Dans les mêmes lois coordonnées, dans chaque article où ils sont mentionnés, les mots « premier auditeur » ou « premiers auditeurs » sont remplacés par les mots « avocat général » ou « avocats généraux ».

Les titulaires du titre de premier auditeur portent le titre d'avocat général.

## Art. 8

1<sup>o</sup> A l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 avril 1955 sont apportées les modifications suivantes :

— les mots « premier président » sont remplacés par les mots « premier président et auditeur général »;

— le mot « président » est remplacé par les mots « président et auditeur général adjoint »;

— les mots « président de chambre et auditeur général adjoint » sont remplacés par les mots « président de chambre, avocat général et premier référendaire »;

— les mots « auditeur général : 863 000 » et « premier auditeur et premier référendaire : 708 000 » sont supprimés.

2<sup>o</sup> L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

## Art. 3

In artikel 71, § 1, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt de tweede volzin vervangen door de volgende volzin :

« Deze wordt voorgezeten door de auditeur-generaal en bestaat uit één lid van de Raad van State, één door de auditeur-generaal aangewezen eerste auditeur, één eerste referendaris en één buiten de instelling staande persoon ».

## Art. 4

In artikel 83 van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden « de leden van het auditoraat, onder toezicht van » weggelaten.

## Art. 5

Artikel 101 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 101. — De Koning stelt het reglement van orde vast, de eerste voorzitter en de auditeur-generaal gehoord ».

## Art. 6

Artikel 102 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 102. — De Koning stelt het statuut en de formatie van het administratief personeel vast, de eerste voorzitter en de auditeur-generaal gehoord.

» De personeelsleden, met uitzondering van die van het auditoraat voor wie de auditeur-generaal bevoegd is, worden benoemd, aangesteld, geschorst en ontslagen door de eerste voorzitter. »

## Art. 7

In dezelfde gecoördineerde wetten worden, in elk artikel waarin zij voorkomen, de woorden « eerste auditeur » of « eerste auditeurs » vervangen door de woorden « advocaat-generaal » of « advocaten-generaal ».

De titularissen van de titel van eerste auditeur voeren de titel van advocaat-generaal.

## Art. 8

1<sup>o</sup> In artikel 1, § 1, van de wet van 5 april 1955 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— de woorden « eerste voorzitter » worden vervangen door de woorden « eerste voorzitter en auditeur-generaal »;

— het woord « voorzitter » wordt vervangen door de woorden « voorzitter en adjunct-auditeur-generaal »;

— de woorden « kamervoorzitter en adjunct-auditeur-generaal » worden vervangen door de woorden « kamervoorzitter, advocaat-generaal en eerste referendaris »;

— de woorden « auditeur-generaal : 863 000 » en « eerste auditeur en eerste referendaris : 708 000 » worden weggelaten.

2<sup>o</sup> Artikel 3, § 1, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2<sup>o</sup> en ce qui concerne les auditeurs, les auditeurs adjoints, les référendaires et les référendaires adjoints : neuf majorations successives, les trois premières de 40 000 F, les cinq suivantes de 36 000 F et la dernière de 20 000 F. »

Le présent article sort ses effets par un arrêté royal à délibérer en Conseil des Ministres.

17 avril 1986.

J. MICHEL  
H. SUYKERBUYK  
M. LESTIENNE  
E. FLAMANT  
C. PETITJEAN  
P.-H. GENDEBIEN

« 2<sup>o</sup> voor de auditeurs, de adjunct-auditeurs, de referendarissen en de adjunct-referendarissen : negen opeenvolgende verhogingen, de eerste drie met 40 000 F, de vijf volgende met 36 000 F en de laatste met 20 000 F. »

Dit artikel krijgt uitwerking door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

17 april 1986.